



Guía del usuario de LG500G

Esta guía lo ayudará a entender el nuevo teléfono celular. Le proporcionará explicaciones útiles sobre las funciones del teléfono. Es posible que parte del contenido de este manual no coincida con el teléfono en función del software del teléfono o del proveedor de servicios.



Para conocer el teléfono

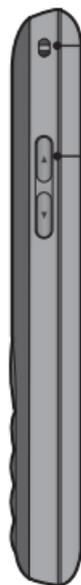




Conector de cargador y cable USB

SUGERENCIA:

Asegúrese de que el teléfono esté encendido, en modo de inactividad y la tarjeta de memoria esté insertada antes de conectar el cable USB para el almacenamiento masivo.



Orificio para cinta

Teclas laterales

- **En modo en espera:** permiten controlar el volumen de timbre.
- **Durante una llamada:** permiten ajustar el volumen del auricular.
- **Durante la reproducción de música MP3:** permiten ajustar el volumen del audio.



Auricular

Instalación de la tarjeta SIM y carga de la batería

Cuando se suscribe a una red celular, se le suministra una tarjeta SIM que se inserta en el teléfono y que tiene cargados los detalles de suscripción, por ejemplo, el PIN, servicios opcionales disponibles y muchos otros detalles.

Importante > La tarjeta SIM que se inserta puede dañarse con facilidad si se raya o dobla, por lo tanto, sea cuidadoso al manipularla, insertarla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de niños.

Ilustraciones

1 Abra la tapa de la batería

2 Extraiga la batería

3 Inserte la tarjeta SIM

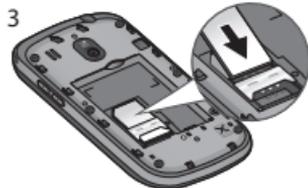
4 Inserte la batería

5 Cierre la tapa de la batería

6 Cargue la batería

> Si el teléfono no se enciende, o si la pantalla se congela o no responde, siga nuevamente las instrucciones sobre la instalación de la batería.

 **ADVERTENCIA:** No extraiga la batería cuando el teléfono está encendido, ya que podría dañarlo.



Llamadas

Hacer una llamada

- 1 Introduzca el número mediante el teclado. Para borrar un dígito, presione **Borr.**
- 2 Presione **SEND** para iniciar la llamada.
- 3 Para finalizar la llamada, presione **END**.

SUGERENCIA Para introducir + al realizar una llamada internacional, mantenga presionada la tecla 0.

Hacer una llamada desde los contactos

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Contactos y Nombres**.
- 2 Con el teclado, introduzca la primera letra del contacto al que desea llamar.
- 3 Seleccione **Opciones y Llamar** o presione **END** para iniciar la llamada.

Contestar y rechazar una llamada

Cuando el teléfono suene, presione **SEND** para responder la llamada. Puede controlar el volumen al presionar las teclas de navegación hacia arriba y abajo. Presione **END** o seleccione **Rechazar** para rechazar la llamada entrante.

SUGERENCIA Puede cambiar la configuración del teléfono para responder a las llamadas de diferentes formas. Presione **Menú**, seleccione **Ajustes** y elija **Llamar**. Seleccione **Modo de respuesta** y elija entre **Sólo tecla SEND** o **Pulsar cualquier tecla**.

Marcación rápida

Puede asignar un número de marcación rápida a un contacto al que llame con frecuencia.

Ver el historial de llamadas

Sólo puede revisar el registro de llamadas perdidas, recibidas y marcadas si la red admite la identificación de línea de llamada (CLI, por su sigla en inglés) dentro del área de servicio.

Cambiar la configuración de llamada

Puede establecer funciones específicas de llamada. Presione **Menú**, seleccione **Ajustes** y elija **Llamar**.

- **Desvío de llamadas:** permite elegir si desea desviar las llamadas.
- **Núm. de marcación fija:** permite elegir una lista de números a los que puede llamar desde el teléfono. Necesitará el código PIN2 de su operador. Sólo puede llamar desde el teléfono a los números que estén incluidos en la lista de marcación fija.
- **Llamada en espera:** permite recibir un aviso cuando tiene una llamada en espera. Esto dependerá del proveedor de red.
- **Llamada rechazada:** permite establecer la lista de llamadas rechazadas.
- **Enviar mi número:** elija si desea mostrar su número cuando llame a alguien. Esto dependerá del proveedor de red.
- **Marcación automática:** elija entre **Encendido** o **Apagar**.

- **Modo de contestar:** elija si desea responder el teléfono con cualquier tecla o sólo con la tecla **SEND**.
- **Temporizador de llamada libre:** permite elegir si desea mostrar el tiempo de llamada o no.
- **Alerta de minuto:** active esta opción para escuchar un tono cada vez que pase un minuto durante una llamada.
- **Modo de respuesta BT:** permite establecer el manos libres o el teléfono.
- **Guardar nuevo número:** elija **Sí** o **No**.
- **TTY:** elija entre **Encendido** o **Apagar**.

Contactos

Buscar un contacto

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Contactos y Nombres**.
- 2 Con el teclado, introduzca la primera letra del contacto al que desea llamar.
- 3 Desplácese por los contactos mediante las teclas de navegación.

Agregar un nuevo contacto

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Contactos** y elija **Nombres**. A continuación, presione **Opciones - Añadir nuevo contacto**.
- 2 Introduzca toda la información que tenga en los campos provistos y seleccione **Opciones - Listo**.

Agregar un contacto a un grupo

Puede guardar los contactos en grupos; por ejemplo, separar los compañeros de trabajo de sus familiares. Existen diversos grupos, como **Familia**, **Amigos**, **Compañeros**, **Escuela** y **VIP** que ya vienen establecidos en el teléfono.

Mensajes

El teléfono LG500G incluye mensajería de texto, mensajería multimedia y funciones de correo electrónico, además puede recibir mensajes de servicio de red.

Enviar un mensaje

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Mensajes** y elija **Nuevo mensaje**.

- 2 Elija **Mensaje** para abrir un nuevo editor de mensajes. El editor de mensajes combina los **mensajes de texto** y **mensajes multimedia** en un editor intuitivo y fácil de alternar entre los modos. La configuración predeterminada del editor de mensajes es mensajes de texto.
- 3 Escriba el mensaje.
- 4 Elija **Opciones - Insertar** para agregar alguna de las siguientes opciones: **Imagen**, **Clip de video**, **Clip de sonido**, **Evento**, **Tarjeta de Visita**, **Nota**, **Campo de texto**, **Tareas** o **Plantilla de texto**.
- 5 Presione **Opciones - Enviar**.

Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos usando el teclado del teléfono. Los siguientes métodos de entrada de texto se encuentran disponibles en el teléfono: modo manual ABC y modo 123.

Nota: es posible que algunos campos permitan sólo un modo de entrada de texto (por ejemplo, números de teléfono en los campos de la agenda).

Modo manual ABC

Este modo le permite introducir letras oprimiendo la tecla etiquetada.

Modo 123

Introduzca los números mediante una pulsación de tecla por número. También, puede agregar números cuando está en los modos de letras si presiona la tecla  y la tecla del número deseado.

Carpetas de mensajes

Presione **Menú** y seleccione **Mensajes**. La estructura de carpetas utilizada en el teléfono LG500G es muy fácil de entender.

Recibidos: todos los mensajes que reciba se guardarán en ésta carpeta.

Borradores: si no tiene tiempo para terminar de escribir un mensaje, puede guardar lo que lleva escrito hasta ese momento.

Salientes : esta es una carpeta de almacenamiento temporal en la que se ubican los mensajes que se están enviando. También almacena los mensajes que no pudieron enviarse.

Enviados : todos los mensajes que envíe se guardarán en la carpeta Enviados.

Elementos guardados: permite acceder a las plantillas de texto, las plantillas multimedia y los mensajes guardados.

Emoticones: permite ver una lista de emoticones útiles preescritos que pueden usarse para una respuesta rápida.

Ajustes de mensajes: You can customize Message Settings. (SMS/ MMS/ Correo de Voz/ Mensaje de servicio)

Mis Carpeta

Puede almacenar cualquier tipo de archivo multimedia en la memoria del teléfono para tener un fácil acceso a todas las imágenes, los sonidos, los videos, los juegos, etc. También puede guardar los archivos en una tarjeta de memoria. La ventaja de usar una tarjeta de memoria es que puede liberar espacio en la memoria del teléfono. Todos los archivos multimedia se guardarán en **Mis cosas**. Presione **Menú** y seleccione **Mis Carpeta** para abrir una lista de carpetas.

Mi tarjeta de memoria

Si insertó una tarjeta de memoria, aparecerá como una carpeta en **Mis Carpeta**.

Imágenes

La **carpeta Imágenes** contiene una carpeta con imágenes predeterminadas del teléfono, imágenes descargadas por usted e imágenes que tomó con la cámara del teléfono.

Sonidos

La **carpeta Sonidos** contiene los sonidos predeterminados, las grabaciones de voz y los archivos de sonido que descargó. Desde esta opción, puede administrar y enviar sonidos, o establecerlos como tonos de llamada.

Videos

En la **carpeta Videos**, se muestra la lista de los videos descargados y los grabados con el teléfono.

Otros archivos

En la **carpeta Otros archivos**, puede ver los archivos que no están guardados en las carpetas **Imágenes**, **Sonidos** o **Videos**.

Cámara

Tomar una foto rápida

- 1 Seleccione **Menú** y elija **Herramientas**. Seleccione **Cámara** para abrir el visor.
- 2 Sostenga el teléfono y apunte la lente hacia el objeto que desea fotografiar.
- 3 Ubique el teléfono de modo que pueda ver el objeto que desea fotografiar.
- 4 Presione la tecla **central**  para tomar una foto.

Video

Filmar un video rápido

- 1 En la pantalla de espera, seleccione **Menú** y **Herramientas**.
- 2 Elija **Video**.
- 3 Apunte la lente de la cámara hacia el objeto que desea grabar.
- 4 Presione  para iniciar la grabación.
- 5 REC aparecerá en la parte inferior central del visor y un cronómetro mostrará la duración del video.
- 6 Seleccione **Parar** para detener la grabación.

Música

El teléfono LG500G cuenta con un reproductor de **música** integrado para que pueda reproducir toda su música favorita.

Reproducir una canción

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y, luego, elija **Música**.
- 2 Elija **Todas las Canciones** y seleccione la canción que desea reproducir.
- 3 Seleccione **||** para poner en pausa la canción.
- 4 Seleccione **▶▶** para pasar a la siguiente canción.
- 5 Seleccione **◀◀** para volver a la canción anterior.
- 6 Seleccione **Atrás** para detener la música y volver al menú del reproductor de música.

Grabador de voz

Utilice el **grabador de voz** para grabar notas de voz u otros sonidos.

Grabación de notas de voz

- 1 En la pantalla de espera, seleccione **Menú**, **Mi Carpeta** y **Grabador de voz**.
- 2 Seleccione **Grab.** para comenzar la grabación.
- 3 Elija **Parar** para finalizar la grabación.
- 4 Oprima **Opc.** y seleccione **Reprod.** para escuchar la grabación.

Juegos

El teléfono LG500G viene con juegos precargados para que pueda entretenerse en los momentos de ocio. Los juegos y aplicaciones adicionales que descargue se guardarán en esta carpeta.

Herramientas

Configurar la alarma

Puede establecer hasta cinco alarmas para que suenen en una hora determinada.

Usar el calendario

Al acceder a este menú, aparece un calendario. Un cursor cuadrado se ubica en la fecha actual.

Puede mover el cursor a otra fecha con las teclas de navegación.

Agregar un elemento a la lista de tareas

Puede ver, editar y agregar tareas pendientes.

Usar la calculadora

La calculadora proporciona las funciones aritméticas básicas — suma, resta, multiplicación y división — así como funciones científicas.

Usar el cronómetro

Esta opción le permite usar las funciones del cronómetro.

Convertir unidades

Esta opción convierte muchas medidas a la unidad que usted desea.

Agregar una ciudad al reloj mundial

Puede agregar una ciudad que necesita a la lista de los relojes mundiales. Además, puede verificar la hora actual de Greenwich (GMT) y de las principales ciudades alrededor del mundo.

Acceso WAP

Acceder a la Web

Puede iniciar el navegador WAP y acceder a la página de inicio del perfil activado en la configuración de la Web. Además, puede introducir manualmente una dirección URL y acceder a la página WAP asociada.

Presione **Menú** y seleccione **Acceso WAP** para acceder directamente a la página de Inicio.

Conectividad

Cambiar la configuración de Bluetooth

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes - Conectividad**. Elija **Bluetooth**.
- 2 Elija **Ajustes** para las siguientes opciones:
 - **Mi visibilidad:** permite elegir si desea mostrar u ocultar el dispositivo a los demás.
 - **Mi nombre:** permite introducir un nombre para el teléfono LG500G.
 - **Servicios admitidos:** muestra los servicios que son admitidos.
 - **Mi dirección:** permite ver la dirección del dispositivo Bluetooth.

Vincular el teléfono a otro dispositivo Bluetooth

Si vincula el teléfono LG500G a otro dispositivo, el teléfono creará una contraseña en forma predeterminada toda vez que se conecte a otro teléfono mediante Bluetooth.

- 1 Compruebe que Bluetooth esté activado y visible. Puede cambiar la visibilidad en el menú **Ajustes**,

al seleccionar **Mi visibilidad** y, a continuación, **Visible por 3 min.**

- 2 Seleccione **Dispositivos vinculados** en el menú **Bluetooth**.
- 3 El teléfono LG500G buscará dispositivos. Cuando se complete la búsqueda, aparecerán en la pantalla las opciones **Agregar** y **Actualizar**.
- 4 Elija el dispositivo al que desea vincularse, seleccione **Agregar**, introduzca el código de paso y luego presione la tecla central. Cuando haya elegido el dispositivo al que desea vincularse, el teléfono creará una contraseña en forma predeterminada toda vez que se conecte.
- 5 Luego, su teléfono se conectará con el otro dispositivo. Se deberá introducir el mismo código de paso en este dispositivo. Cuando haya elegido el dispositivo al que desea vincularse, el teléfono creará una contraseña en forma predeterminada toda vez que se conecte.

6 Ahora está lista la conexión Bluetooth protegida con el código de acceso.

Configuración

Cambiar los perfiles

Puede personalizar cada configuración de perfil.

- 1 Elija los **perfiles** que desea y seleccione **Editar** en **Opciones**.
- 2 Si activa el modo Silencioso, el teléfono sólo vibrará.

Usar el modo avión

(Menú > Configuración > Perfiles > Modo de avión)

Cuando el **modo de avión** esté activo, no podrá realizar llamadas, conectarse a Internet ni enviar mensajes.

Cambiar la configuración de seguridad

Cambie la configuración de seguridad para proteger el teléfono LG500G y la información importante que contiene.

- **Solicitud de código PIN:** permite elegir un código PIN que tendrá

que introducir cada vez que encienda el teléfono.

- **Bloqueo del teléfono:** si activa esta opción podrá bloquear el teléfono con un código de seguridad.
- **Bloquear al cambiar la SIM:** si activa esta opción podrá introducir un código de seguridad cuando cambie la tarjeta SIM.
- **Cambiar códigos** - Cambiar el código de seguridad, código PIN, PIN2, o el código de seguridad.

Ver el estado de la memoria (Menú' > Configuración > Estado de memoria)

Puede utilizar el administrador de memoria para determinar como se usa cada memoria y ver cuanto espacio disponible hay en la **Memoria común del teléfono**, la **Memoria reservada del teléfono**, la **Memoria SIM** o en la **Ajuste de almacenamiento prin**. También sirve para establecer la **Memoria externa** cuando se inserta la tarjeta de memoria.

Accesorios

Se encuentran disponibles varios accesorios para el teléfono móvil. A continuación, se detallan estos accesorios.

Cargador



Batería



NOTA

- Utilice siempre accesorios LG originales. De lo contrario, la garantía podría invalidarse.
- Los accesorios pueden ser distintos en diferentes regiones. Para obtener más información, comuníquese con la empresa o el agente de servicio técnico de su región.

Identificación y solución de problemas

En esta sección se describen algunos problemas que podría encontrar al utilizar el teléfono. Algunos problemas requieren que llame a su proveedor de servicios, pero en la mayoría de los casos, puede corregirlos usted mismo.

Síntoma	Causas posibles	Medidas correctivas posibles
No hay conexión a la red	La señal es débil o usted se encuentra fuera de la red del proveedor.	Colóquese cerca de una ventana o diríjase a un espacio abierto. Compruebe la cobertura del proveedor de servicios.
Los códigos no coinciden	Cuando desee cambiar un código de seguridad, debe confirmar el código nuevo para lo que deberá volver a introducirlo. Los dos códigos que ha introducido no coinciden.	Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
No se puede configurar la función	El proveedor de servicios no admite la función o debe estar registrado.	Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Llamadas no disponibles	Error de marcación o servicios limitados.	Compruebe el número marcado y la recepción. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Llamadas no disponibles	Error de marcación; nueva tarjeta SIM insertada o se alcanzó el límite de cargo prepago.	La nueva red no está autorizada. Compruebe las nuevas restricciones. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o restablezca el límite con PIN 2.

Síntoma	Causas posibles	Medidas correctivas posibles
No se puede encender el teléfono	La tecla de encendido y apagado se presionó muy rápidamente. La batería no está cargada. Los contactos de la batería están sucios.	Presione la tecla de encendido y apagado por dos segundos como mínimo. Cargue la batería. Compruebe el indicador de carga de la pantalla. Limpie los contactos de la batería.
Número no permitido	Está activada la función de número de marcación fija.	Revise el menú Ajustes y desactive la función.

Por su seguridad

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo. Todo cambio o modificación no aprobada expresamente por el fabricante podría anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

Antes de comenzar

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Almacene siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C (32 °F) o superiores a los 40 °C (104 °F),

como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados. Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular.

Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas, ya que esto hará que la batería estalle.

IMPORTANTE Antes de usar el teléfono, lea la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE TIA, en la página 104.

Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones.

Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No desarme la unidad. Llévela a un técnico de servicio calificado cuando se requiera trabajo de reparación.
- Manténgala alejado de aparatos eléctricos, tales como TV, radios y computadoras personales.
- La unidad debe mantenerse alejada de fuentes de calor, como radiadores o cocinas.
- No la deje caer.
- No someta esta unidad a vibración mecánica o golpe.
- La cubierta del teléfono podría dañarse si se lo envuelve o se lo cubre con un envoltorio de vinilo.
- Use un paño seco para limpiar el exterior de la unidad. (No use solventes tales como benceno, tiner o alcohol).
- No permita que la unidad entre en contacto con humo o polvo excesivo.
- No coloque el teléfono junto a tarjetas de crédito o boletos de transporte; puede afectar la información de las cintas magnéticas.

- No toque la pantalla con un objeto punzante; de lo contrario, podría dañar el teléfono.
- No exponga el teléfono al contacto con líquidos o humedad.
- Use los accesorios tales como auriculares con precaución. No toque la antena innecesariamente.

Información y cuidado de las tarjetas de memoria

- La tarjeta de memoria no puede usarse para grabar datos protegidos por derechos de reproducción.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños.
- No deje la tarjeta de memoria en lugares extremadamente calientes.
- No desarme ni modifique la tarjeta de memoria.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normas tanto de los EE. UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o modificaciones no autorizadas puede afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar al teléfono, anular su garantía o dar como resultado una violación de las reglas de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo fue probado para operaciones típicas de uso en el cuerpo, con la parte posterior del teléfono a 2 cm (0,79 pulgadas) del cuerpo del usuario. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia mínima de 2 cm (0,79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Los accesorios usados sobre el cuerpo que no pueden mantener

una distancia de 2 cm (0,79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no han sido probados para operaciones típicas de uso en el cuerpo, tal vez no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deben evitarse.

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

Declaración del artículo 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera,

utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular.

Si este equipo ocasiona una interferencia dañina en la recepción de televisión (lo cual puede determinarse al encender y apagar el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de la aplicación de una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de un circuito diferente de aquél al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Precauciones con la batería

- No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni ralle el teléfono.
- No modifique ni vuelva a armar la batería, no intente introducirle objetos extraños, no la sumerja ni exponga al agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosión u otro peligro.
- Solo use la batería para el sistema especificado.
- Sólo use la batería con un sistema de carga que haya sido certificado con el sistema en función de este estándar. El uso de una batería o un cargador no calificado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- No le provoque un cortocircuito a la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.
- Sólo reemplace la batería con otra que haya sido certificada con el sistema según este estándar, IEEE-Std-1725-200x. El uso de una batería no calificada puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- Deseche de inmediato las baterías usadas conforme las regulaciones locales.
- Si los niños usan la batería, se los debe supervisar.
- Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se cae, en especial en una superficie rígida, y el usuario sospecha que se han ocasionado daños, lleve el teléfono o la batería a un centro de servicio para revisión.
- El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, una explosión u otro peligro.
- El manual del usuario de los dispositivos host que utilizan un puerto USB como fuente de carga debe incluir una declaración en la que se mencione que el teléfono sólo debe conectarse a productos que tienen el logotipo USB-IF o que completaron el programa de conformidad USB-IF.

Precauciones con el adaptador (cargador)

- El uso del cargador de batería incorrecto podría dañar su teléfono y anular la garantía.
- El adaptador o cargador de batería están diseñados sólo para ser usados en ambientes cerrados.
- No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

Evite daños en el oído

- Los daños en el oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes durante períodos prolongados. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si escucha música mientras conduce, asegúrese de hacerlo a un volumen razonable para que pueda ser consciente de lo que ocurre a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

Indicaciones de seguridad

Información de seguridad de TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

El teléfono inalámbrico manual portátil es un transmisor y receptor de radio de baja energía. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE. UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos

de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normas tanto de los EE. UU. como internacionales: ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

* Instituto de estándares nacionales de los EE. UU., Consejo nacional para las mediciones y la protección contra la radiación, Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada.

Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y los reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;

- Use la operación de manos libres, si la tiene.
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes del sector de la salud recomienda mantener al menos 15 cm (6 pulgadas) de distancia entre el teléfono inalámbrico y el marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;

- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar el oído opuesto al marcapasos para reducir la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Audífonos

Es posible que algunos teléfonos inalámbricos digitales interfieran con algunos audífonos. En caso de interferencia, es conveniente que consulte a AT&T.

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Es posible que su médico pueda ayudarlo a conseguir dicha información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando se encuentre en instalaciones de asistencia médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de

atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un "área de explosiones" o en áreas con letreros

que indiquen: "Apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados solo para ser usados bajo techo.

Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévala a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.

- No desarme ni golpee la batería porque eso podría provocar descarga eléctrica, corto circuito o incendio. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la batería interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.
- La vida útil real de la batería dependerá de la configuración de la red, de las configuraciones

del producto, los patrones de uso, la batería y las condiciones del medioambiente.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal

de la batería). El cortocircuito de los terminales podría dañar la batería y ocasionar una explosión.

Aviso general

- Usar una batería dañada o introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se usa durante mucho tiempo, déjelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar al usar de manera incorrecta el teléfono, repararlo o actualizar el software. Haga una copia de seguridad de los números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos). El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, establezca el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para los consumidores sobre teléfonos celulares del centro de dispositivos médicos y salud radiológica de la Administración de alimentos y drogas de los EE. UU. (FDA, por su sigla en inglés).

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Cuando los teléfonos inalámbricos se usan emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en la pantalla de inicio. -Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF

de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para tomar medidas si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia en un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y

reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;

Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y

Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las

RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)

Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)

Administración de la Seguridad y Salud Laborales

Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)

Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE. UU. deben cumplir con los

lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas que a menudo se denominan teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de

teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a energía de RF mensurable debido a la poca distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos realizados en animales que investigan los efectos de la exposición a la energía de RF característica de los teléfonos inalámbricos generaron resultados contradictorios que, por lo general, no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF

durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan

los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los Estados Unidos y con grupos de investigadores de todo el mundo para garantizar la conducción de estudios de alta prioridad en animales con el fin de tratar importantes cuestiones sobre los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su

creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas del EMF. La FDA y la Asociación de Internet y telecomunicaciones celulares (CTIA, por su sigla en inglés) tienen un acuerdo formal de desarrollo e investigación cooperativa (CRADA, por su sigla en inglés) para investigar la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia

evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para la exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watt por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección

y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de

radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico en el cuerpo humano debido a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba usa un modelo de simulación de tejidos de la cabeza humana. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono

inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le interesa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar algunas medidas simples para minimizar la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una

antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede tomar medidas como las mencionadas anteriormente para reducir la exposición a RF proveniente del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas mencionadas anteriormente se aplican a los niños y adolescentes que usan teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el

uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. **¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?**

La energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con los dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de

un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado audífonos para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos con el fin de que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use un teléfono "compatible" y un aparato para la sordera "compatible" al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000. La

FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajar para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos
(<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/>

<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud

(OMS)
(<http://www.who.int/peh-emf>)
Junta nacional de protección radiológica (R.U.)
(<http://www.nrpb.org.uk>)

10 consejos de seguridad para conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad.

Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la marcación automática. Lea con atención el manual de instrucciones y conozca cómo aprovechar las valiosas funciones que la mayoría de los teléfonos ofrece, incluidas la marcación

- automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
 3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el correo de voz conteste en su lugar.
 4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comuníquese a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico pesado o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico pesado. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
 5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, o si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común. No se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
 6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos

en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y luego siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que lo distraen e incluso lo pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números lo separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un "buen samaritano" en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede

utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no presenta un peligro grave, un semáforo roto, un accidente de tránsito leve donde nadie parece herido o un vehículo que sabe que es robado, llame a la asistencia en ruta o a un número especial para asistencia de no emergencia desde el teléfono inalámbrico.

Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio web www.wow-com.com

Información al consumidor sobre la SAR (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE. UU. Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud. El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos

emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg.* Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo en su nivel de potencia certificado más elevado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probarse y certificarse ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones

(por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor más elevado de la SAR para el teléfono cuando se lo probó para ser usado en el oído es de 0.00 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, según lo descrito en este manual del usuario, es de 0.00 W/kg. (Las medidas para el uso en el cuerpo difieren entre los modelos de teléfonos, y dependen de los accesorios disponibles y los requerimientos de la FCC). Si bien pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de diversos teléfonos y en varias posiciones, todos cumplen con el requisito del Gobierno para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC. La información de la SAR sobre este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar en FCC ID BEJC500G.

Puede encontrar información adicional sobre tasas de absorción específicas en el sitio web de la Asociación de industrias de telecomunicaciones celulares (CTIA) en <http://www.ctia.org>.

* En los Estados Unidos y el Canadá, el límite de la SAR para teléfonos móviles usado por el público es de 1,6 watt/kg (W/kg) en un promedio de más de un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Compatibilidad de dispositivos de ayuda auditiva con teléfonos móviles

Cuando algunos teléfonos móviles se usan cerca de algunos dispositivos para la audición, (aparatos para la ayuda auditiva e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o rechinado. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan. La industria de la telefonía celular ha desarrollado una clasificación para algunos de sus teléfonos celulares, para ayudar a los usuarios de dispositivos para la audición de modo que encuentren teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos para la audición. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta en la caja. Las clasificaciones no son garantía. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario

y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: los teléfonos con clasificación T3 o T4 cumplen los requisitos de la FCC y es probable que sean más utilizables con la telebobina de un dispositivo auditivo ("interruptor T" o "interruptor de teléfono") que los teléfonos no clasificados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones. (Tenga presente que no todos los dispositivos auditivos contienen telebobinas).

Los dispositivos para la audición también se pueden medir para determinar su inmunidad a este tipo de interferencia. El fabricante del dispositivo para la audición o un otorrinolaringólogo puede ayudarlo a encontrar resultados para su dispositivo de audición. Cuanto más inmune sea su aparato para la audición, menor probabilidad de que experimente ruido de interferencia con los teléfonos celulares.

Para garantizar que se mantenga la compatibilidad con los dispositivos de ayuda auditiva, deben deshabilitarse los transmisores secundarios como los componentes Bluetooth® y WLAN durante las llamadas.

Consulte la página 73 para obtener instrucciones sobre cómo deshabilitar estos componentes.

